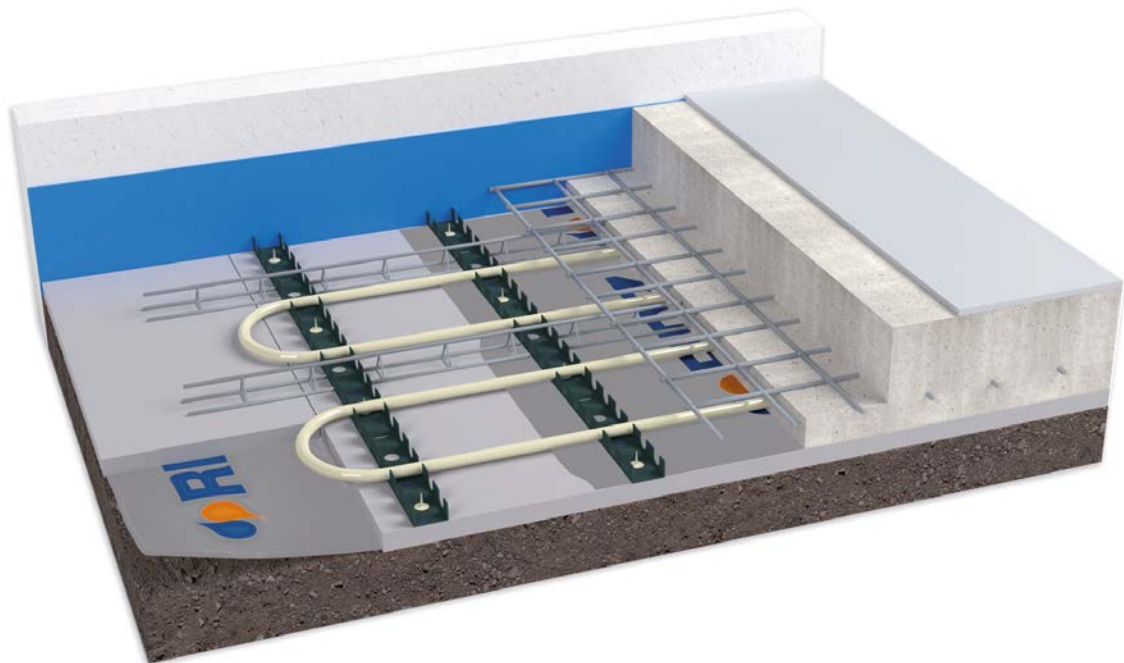


Underfloor Heating System
Impianto di riscaldamento
a pavimento

 **RDZ**
You Feel, We Care

SUPPORTING BAR **BARRA DI SUPPORTO**

Industrial system with supporting bar
Sistema industriale con Barra di supporto



INSTALLATION MANUAL
MANUALE INSTALLAZIONE



SAFETY WARNINGS - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Please, read this manual before installation and/or use of the equipment and keep it in an accessible place.

This equipment is part of complex installation; the designer's responsibility has to draw up the thermal diagram and statically verify the supporting structures.

The manufacturer's technical department is available at the phone numbers listed on the back of this manual for advice or particular technical requests.

 **CAUTION**

Installation and maintenance should be performed by qualified personnel only.

Hydraulic systems and rooms in which the equipment is to be installed must meet the required standards regarding safety, accident and fire prevention currently in force in the country of use.

Leggere con attenzione questo manuale prima dell'installazione e/o dell'uso dell'apparecchiatura e conservarlo in un luogo accessibile.

La presente apparecchiatura costituisce un componente che fa parte di installazioni complesse: è compito del progettista redigere lo schema termico e verificare staticamente le strutture portanti.

L'ufficio tecnico del Costruttore si rende disponibile ai numeri indicati sul retro del presente manuale per consulenze o richieste tecniche particolari.

 **ATTENZIONE**

L'installazione e la manutenzione vanno eseguiti solo da personale qualificato.

Gli impianti idraulici ed i locali di installazione delle apparecchiature devono rispondere alle norme di sicurezza, antinfortunistiche e antincendio in vigore nel Paese di utilizzo.



GENERAL WARNINGS - AVVERTENZE GENERALI

- *If after unpacking the packages any anomaly is noted, do not proceed with the installation and call an authorized service centre of the manufacturer.*
- *After installation, dispose of the packaging as required by regulations currently in force in the country of use.*
- *Always demand genuine parts: failure to observe this rule will invalidate the warranty.*
- *The manufacturer will not be held responsible under any circumstances for the following cases:*
 - *Where the safety regulations and safety standards outlined above are not complied with, including those in force in the country of installation.*
 - *Failure to follow the directions contained in this manual.*
 - *Damage to people, animals or property resulting from improper installation and/or misuse of products or equipment.*
 - *Inaccuracies or typographical or transcription errors and in this manual.*
 - *Furthermore, the manufacturer reserves the right to stop production at any time and to make any changes they deem necessary or useful, without the obligation of prior notice.*

- *Se dopo aver disimballato i colli si nota una qualsiasi anomalia, non procedere all'installazione e rivolgersi ad un Centro di Assistenza autorizzato dal Costruttore.*
- *Alla fine dell'installazione smaltire gli imballi secondo quanto previsto dalle normative in vigore nel Paese di utilizzo.*
- *Esigere solo ricambi originali: la mancata osservazione di questa norma fa decadere la garanzia.*
- *Il Costruttore declina ogni responsabilità nei casi seguenti:*
 - *Non vengano rispettate le avvertenze e le norme di sicurezza sopra indicate, comprese quelle vigenti nei paesi di installazione.*
 - *Mancata osservanza delle indicazioni segnalate nel presente manuale.*
 - *Danni a persone, animali o cose, derivanti da una errata installazione e/o uso improprio di prodotti e attrezzature.*
 - *Inesattezze o errori di stampa e trascrizione contenuti nel presente manuale.*
 - *Il Costruttore, inoltre, si riserva il diritto di cessare la produzione in qualsiasi momento e di apportare tutte le modifiche che riterrà utili o necessarie senza obbligo di preavviso.*



DISPOSAL - SMALTIMENTO



In accordance with the provisions of the following European directives 2011/65/EU, 2012/19/EU and 2003/108/EC, regarding reducing the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal.



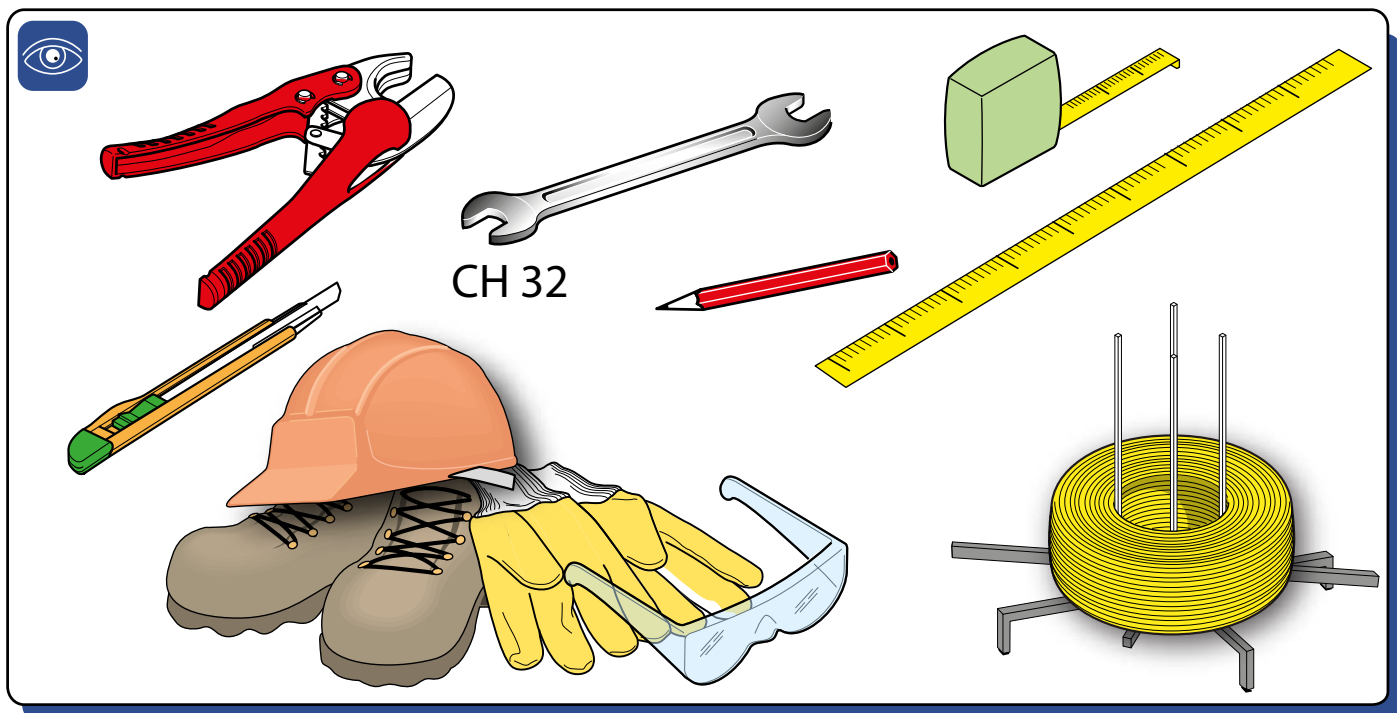
In base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee 2011/65/UE, 2012/19/UE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

The symbol of the crossed-out wheeled bin as shown on the product indicates that at the end of its useful life it must be disposed of separately from other waste. Illegal disposal of the product by the user will lead to the application of penalties prescribed by current legislation in force.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla vigente normativa in materia.

NECESSARY EQUIPMENT - ATREZZATURA E D.P.I. NECESSARI



INDEX - INDICE

	Description	Descrizione	Pag.
	Safety Warnings	Avvertenze per la sicurezza	3
	General Warnings	Avvertenze generali	3
	Disposal	Smaltimento	4
	Necessary Equipment	Attrezzatura e D.P.I. necessari	4
	Description	Descrizione	5
1	Preliminary operation	Operazioni preliminari	5
2	Components	Componentistica	6
3	System installation	Posa dell'impianto	7
3.1	Laying of humidity barrier	Posa barriera all'umidità	7
3.2	Necessary thickness	Quote da rispettare	8
3.3	Laying of insulating panel	Posa pannello isolante	9
3.4	Installation of protective layer	Installazione foglio protettivo	10
3.5	Installation of supporting bars	Fissaggio barre di supporto	10
3.6	Pype laying	Posa tubo	12



DESCRIPTION - DESCRIZIONE

RDZ industrial system with SUPPORTING BARS Ø 20/25 is the ideal heating solution for industrial warehouses where no special reinforcement is needed in the concrete.

The system consists of PVC bars with U-profile for pipe Ø 20 mm or Ø 25 mm, pipe spacing 50/100 mm, and adhesive backside for combination with the polyethylene foil. The system can be installed with or without insulation layer.

Special fixing clips will allow the support bar to be anchored to the thermal insulation layer during pipe laying.

Il sistema industriale RDZ con BARRA DI SUPPORTO Ø 20/25 è l'ideale per il riscaldamento a pavimento di capannoni dove non siano richieste armature speciali per il massetto.

Il sistema si compone di una barra in pvc con profilo ad U per alloggiare la tubazione Ø 20/25, interasse 50/100 mm, dotata di banda inferiore adesiva per il fissaggio sul foglio di polietilene con o senza isolamento termico.

Apposite clip di fissaggio permetteranno l'ancoraggio della barra di supporto allo strato di isolamento termico durante la posa della tubazione.

1 PRELIMINARY OPERATION - OPERAZIONI PRELIMINARI

TESTING, TRANSPORT AND UNPACKAGING

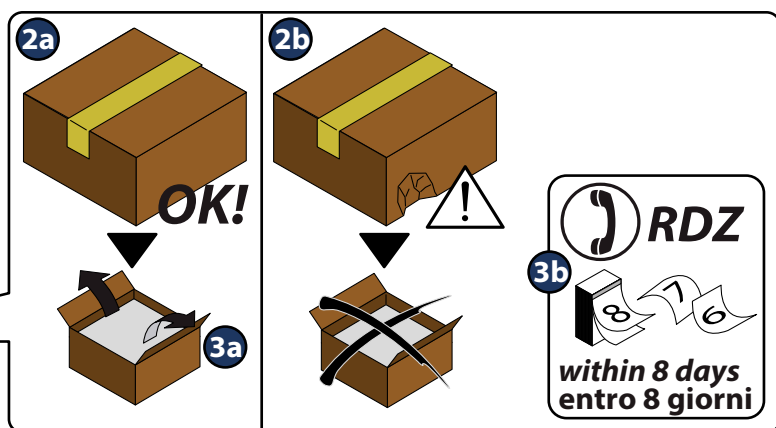
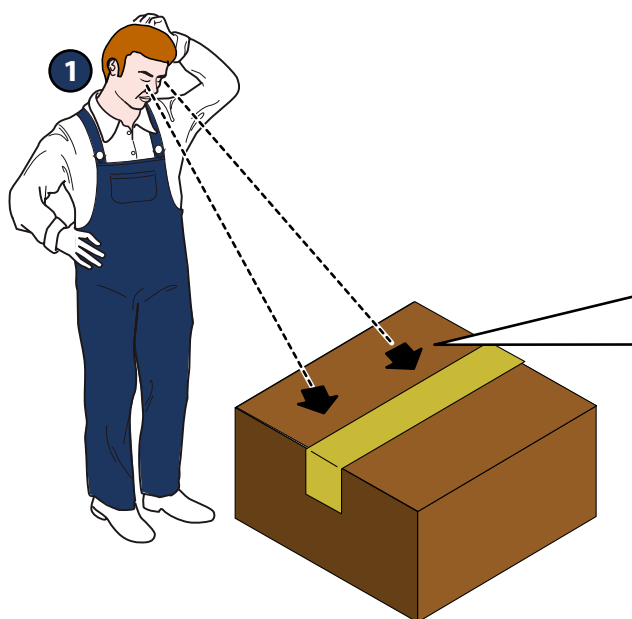
Upon receipt, check immediately that the packaging is intact: the material has left the factory in perfect working order and any damage must be notified to the carrier immediately and noted on the Delivery Sheet before it is countersigned.


Within 8 days, the customer must notify the manufacturer of the extent and type of the damage noted, making a written report.

ISPEZIONE, TRASPORTO E DISIMBALLO

All'atto del ricevimento verificare immediatamente l'integrità dell'imballo: il materiale ha lasciato la fabbrica in perfetto stato, eventuali danni dovranno essere immediatamente contestati al trasportatore ed annotati sul Foglio di Consegna prima di controfirmarlo.


Il Cliente, entro 8 giorni, deve avvisare il Costruttore sull'entità e la tipologia dei danni rilevati compilando un rapporto scritto.



 The unit packaging must be removed with care, ensuring that the material is not damaged.

The materials which make up the packaging are different: wood, cardboard, nylon etc.

Store them separately and deliver them for disposal or, where appropriate, recycling, to the relevant companies, thus reducing the environmental impact.











 L'imballo dell'unità deve essere rimosso con cura evitando di arrecare possibili danni al materiale.

I materiali che costituiscono l'imballo sono di natura diversa: legno, cartone, nylon, ecc.

Conservarli separatamente e consegnarli per lo smaltimento o l'eventuale riciclaggio, alle aziende preposte allo scopo e ridurre così l'impatto ambientale.



2 COMPONENTS - COMPONENTISTICA

Accessory description - Descrizione accessori		Code - Codice	
	Sheet For Humidity Barrier Foglio Barriera Umidità	a misura	1901100
		100 m ²	1901250
	XL Smooth Extruded Panel (20 mm) XL Extruded Panel With Rebate 30-40-50-60 mm Pannello Liscio Estruso XL (solo 20 mm) Pannello Liscio Estruso XL Battentato	20 mm	1030220
		30 mm	1130230
		40 mm	1130240
		50 mm	1130250
		60 mm	1130260
	500 Extruded Panel With Rebate Pannello Estruso Battentato 500	50 mm	1150150
		60 mm	1150160
		80 mm	1150180
	Industrial Perimeter Belt Cornice Perimetrale Industriale	25 m	1071110
	Supporting Bar For Pipes Ø 20 mm Barra Di Supporto Per Tubo Ø 20 mm	4 m	1062120
	Supporting Bar For Pipes Ø 25 mm Barra Di Supporto Per Tubo Ø 25 mm	4 m	1062125
	Fixing Clips Clip Di Fissaggio	500 pcs.	1111000
	Rdz Tech Pe-Xc Pipe Ø 20 mm Interior Layer Tubo Rdz Tech Pe-Xc Ø 20 mm Interior Layer	240 mm 600 mm	1012240 1012600
	Rdz Tech Pe-Xa Pipe Ø 25 mm Interior Layer Tubo Rdz Tech Pe-Xa Ø 25 mm Interior Layer	200 m 600 m	1013920 1013900
	Control Pre-Assembled Manifold pipe Ø 20 mm Collettore Control Preassemblato tubo Ø 20 mm	3+3 ÷ 13+13	1153903 ÷ 1153913
	Industry Manifold for pipe Ø 20 mm Collettore Industry per tubo Ø 20 mm	5+5 ÷ 15+15	1145205 ÷ 1145215
	Industry Manifold for pipe Ø 25 mm Collettore Industry per tubo Ø 25 mm	5+5 ÷ 15+15	1145005 ÷ 1145015
	Industry Elbow Curva Industry	Ø 20 mm Ø 25 mm	1140020 1140025
	Wall Cabinet Armadietto Per Esterni	control (10) industry (7) control (11÷13) industry (8÷10) industry (11÷12) industry (13÷15)	1158075 1158100 1158120 1158140

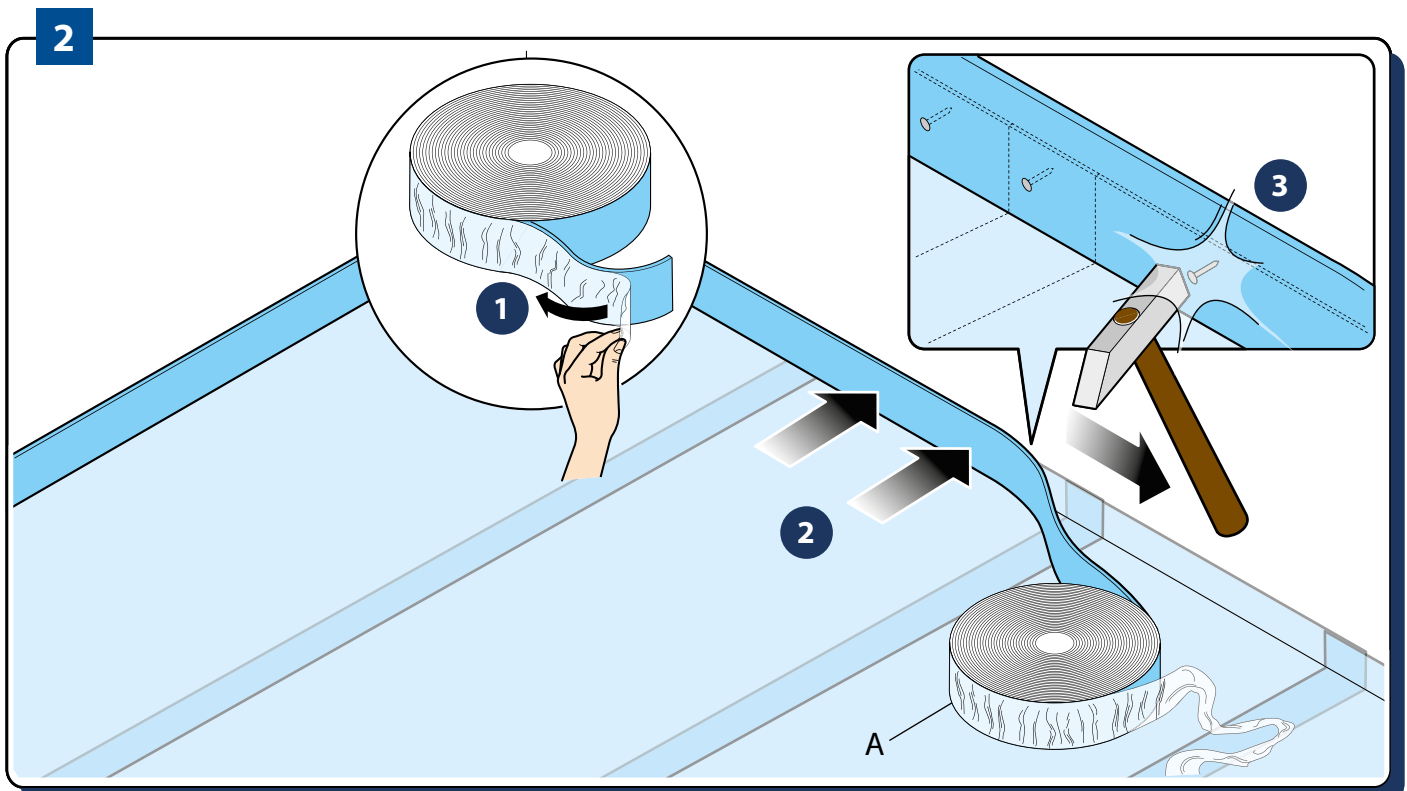
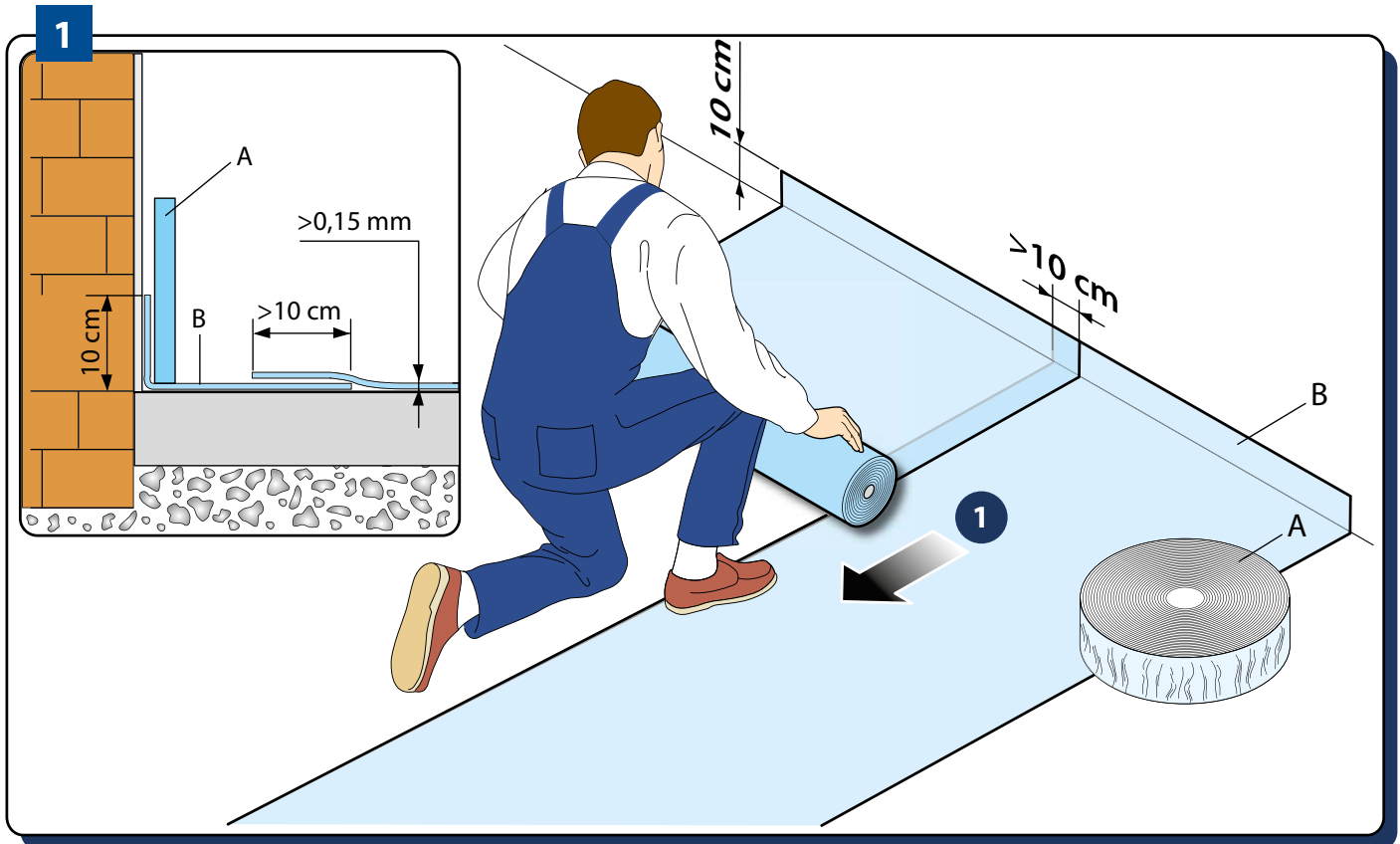


3 SYSTEM INSTALLATION - POSA DELL'IMPIANTO

3.1 LAYING OF HUMIDITY BARRIER - POSA BARRIERA ALL'UMIDITÀ

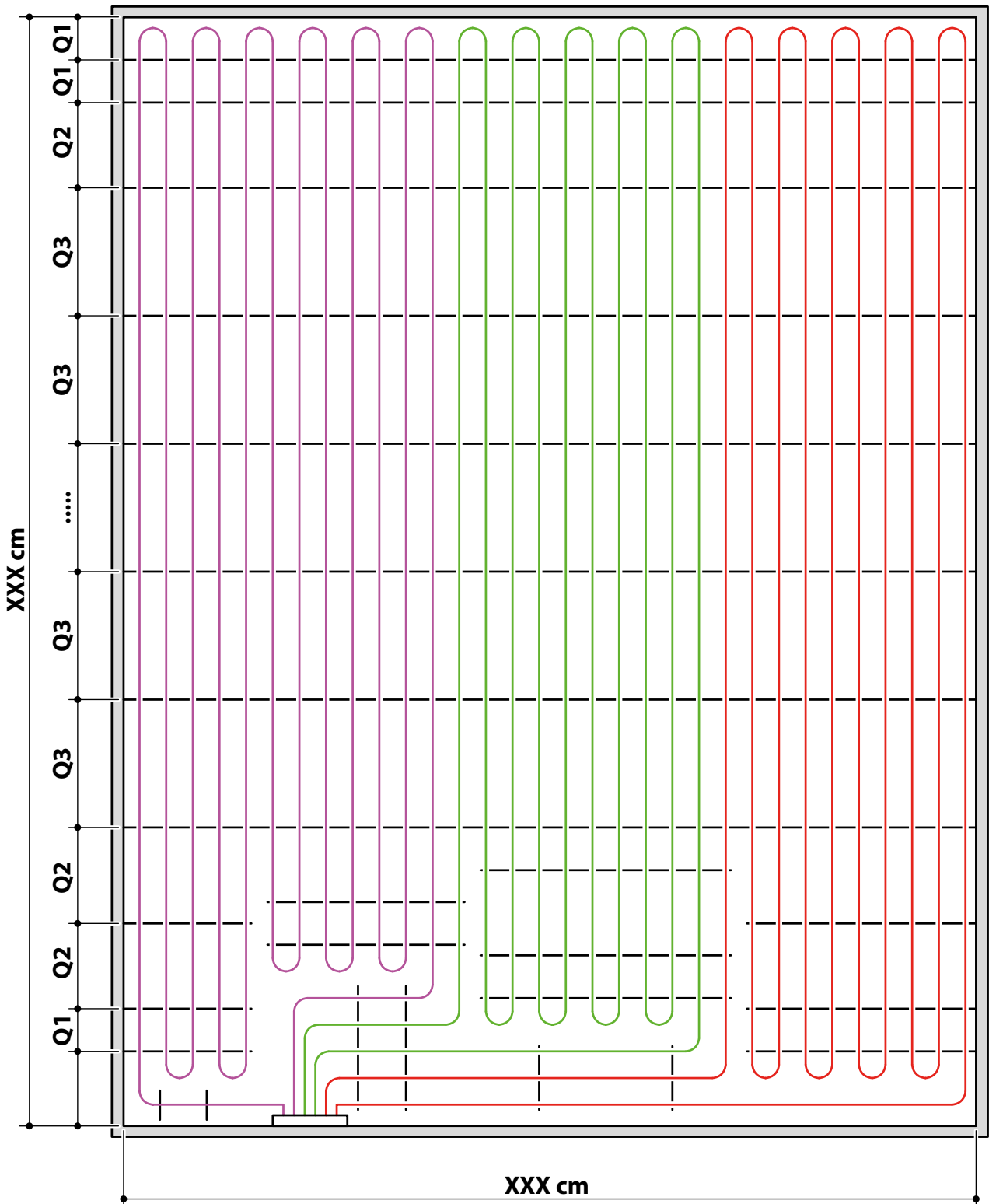
If the floor is in **direct contact with the ground** (therefore without sanitary void or insulating sleeve), a humidity barrier layer shall be laid under the insulating panel. It is made up of polyethylene sheets, minimum thickness 0,15 mm (or any equivalent system).

Se la pavimentazione si trova **a diretto contatto con il terreno** (quindi senza vuoto sanitario o guaina isolante), si procede alla posa di uno strato per l'impermeabilizzazione, costituito da un foglio in polietilene avente funzione di barriera all'umidità di spessore minimo 0,15 mm (oppure un sistema equivalente), da collocare sotto il pannello isolante.





3.2 NECESSARY THICKNESS - QUOTE DA RISPETTARE



— Supporting bar
Barra di supporto

— Heating pipe
Serpentina riscaldane

— Manifold
Collettore

Q1 Bar spacing of 40 cm
Quota fissa di 40 cm

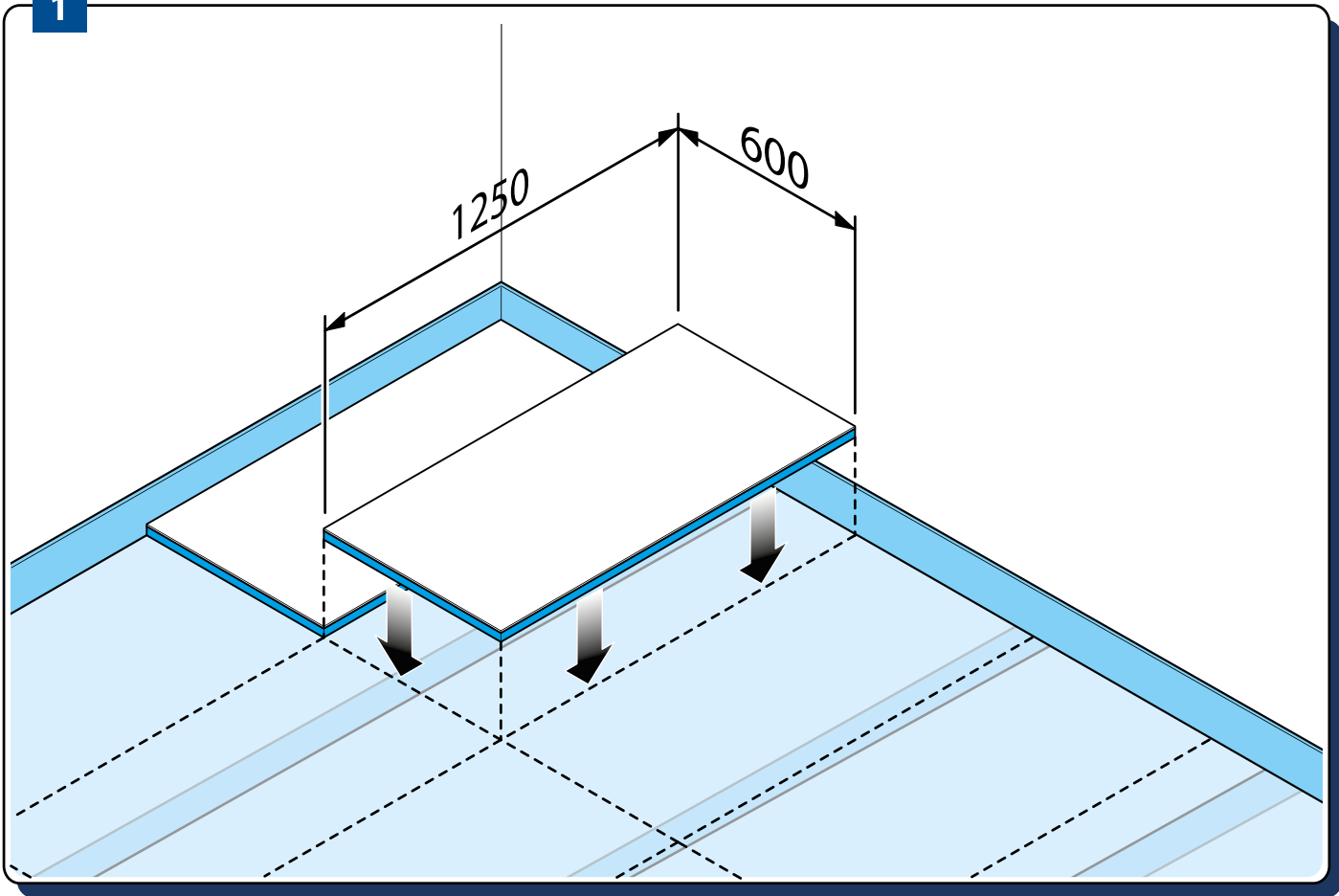
Q2 Bar spacing of 80 cm
Quota fissa di 80 cm

Q3 Bar spacing of 120 cm
Quota fissa di 120 cm

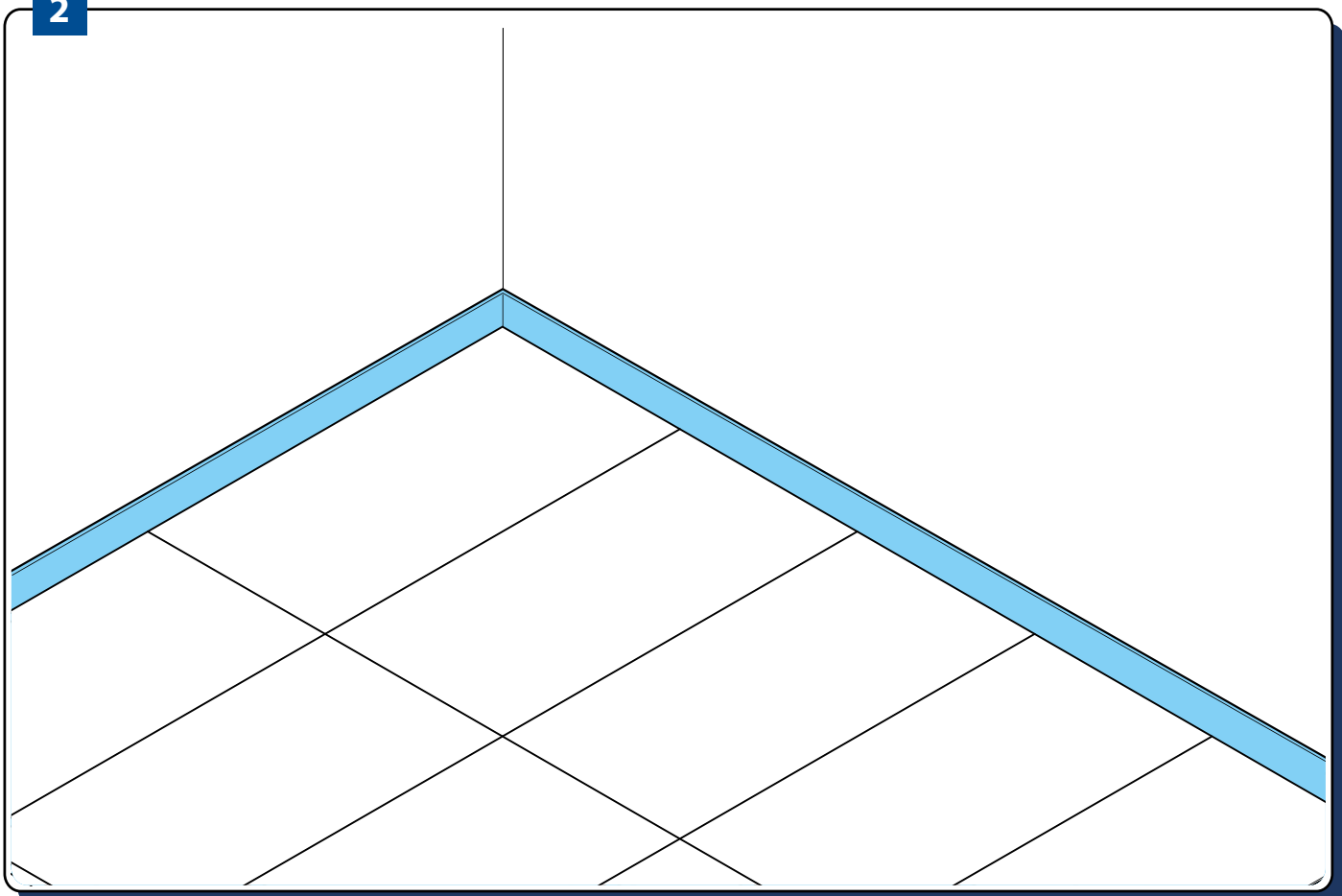


3.3 LAYING OF INSULATING PANEL - POSA PANNELLO ISOLANTE

1



2





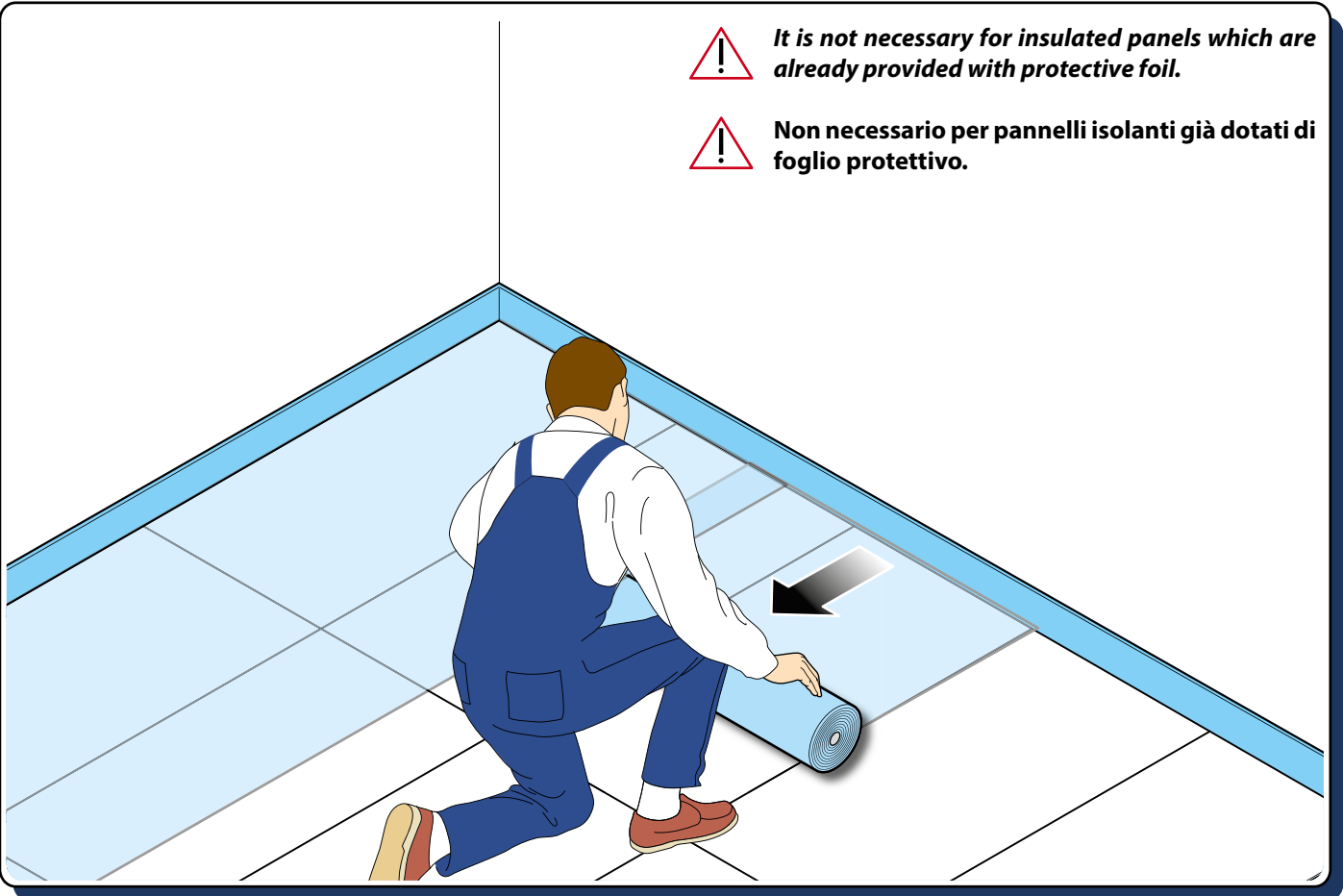
3.4 INSTALLATION OF PROTECTIVE FOIL - INSTALLAZIONE FOGLIO PROTETTIVO



It is not necessary for insulated panels which are already provided with protective foil.

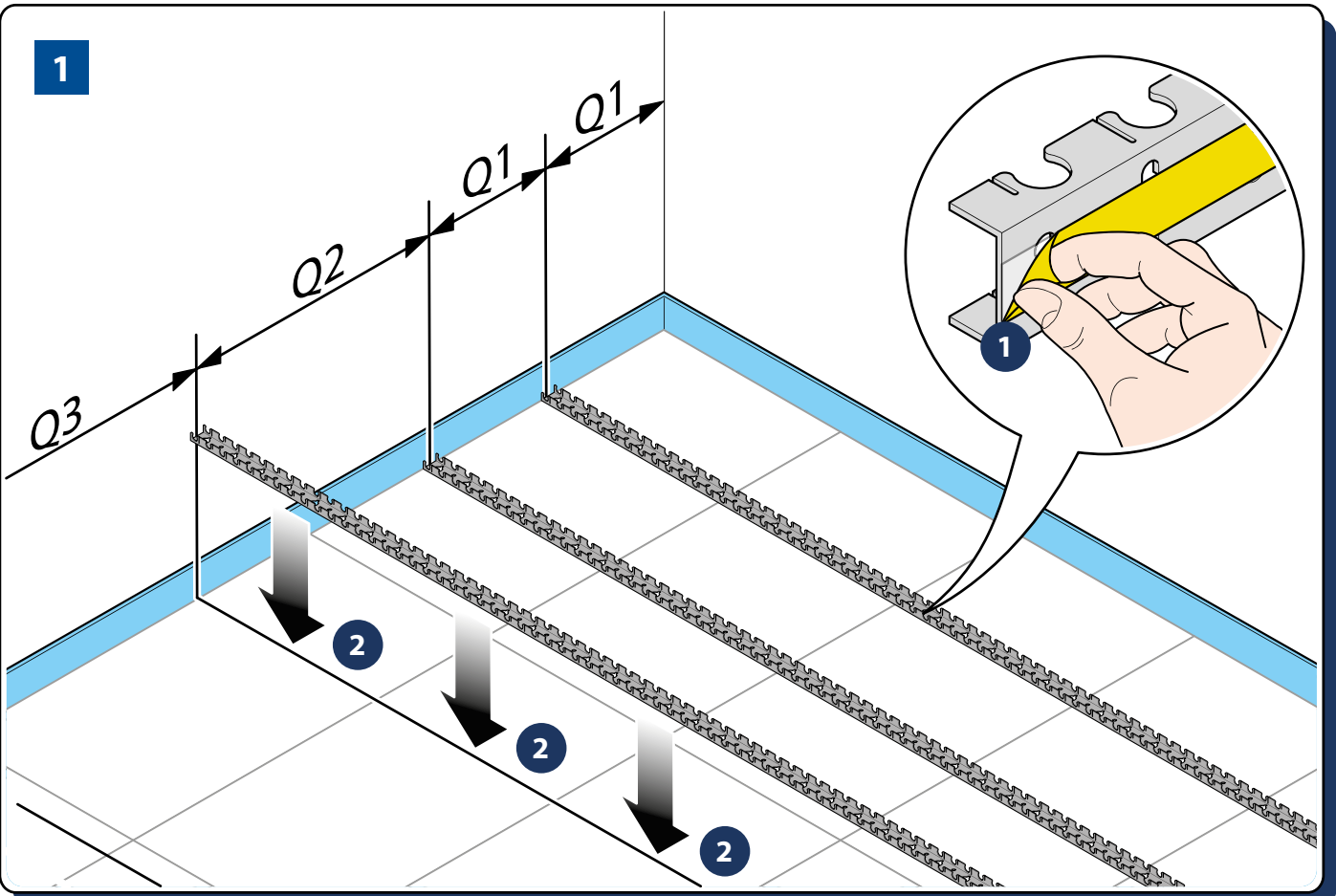


Non necessario per pannelli isolanti già dotati di foglio protettivo.



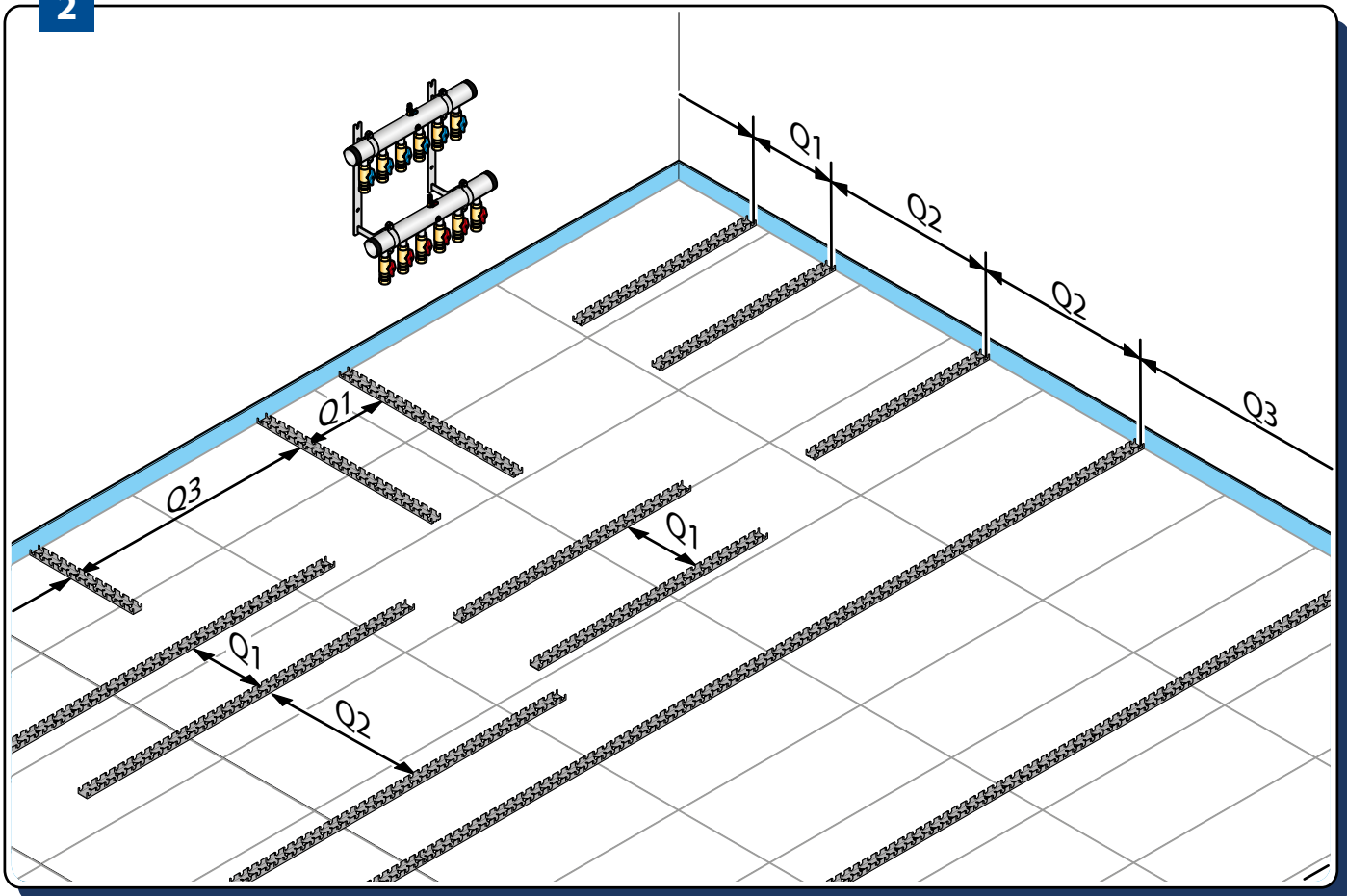
3.5 INSTALLATION OF SUPPORTING BARS - FISSAGGIO BARRE DI SUPPORTO

1

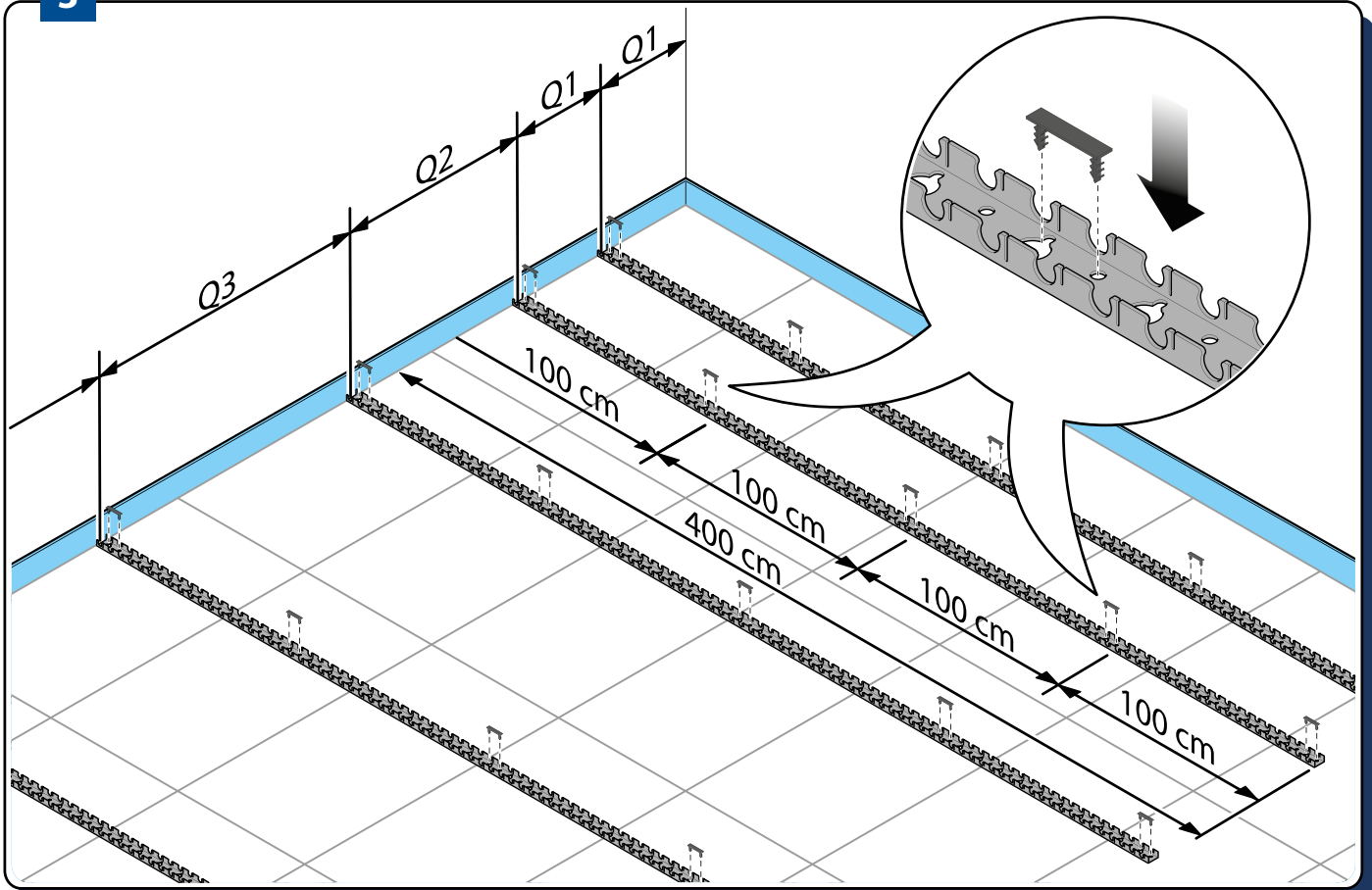




2

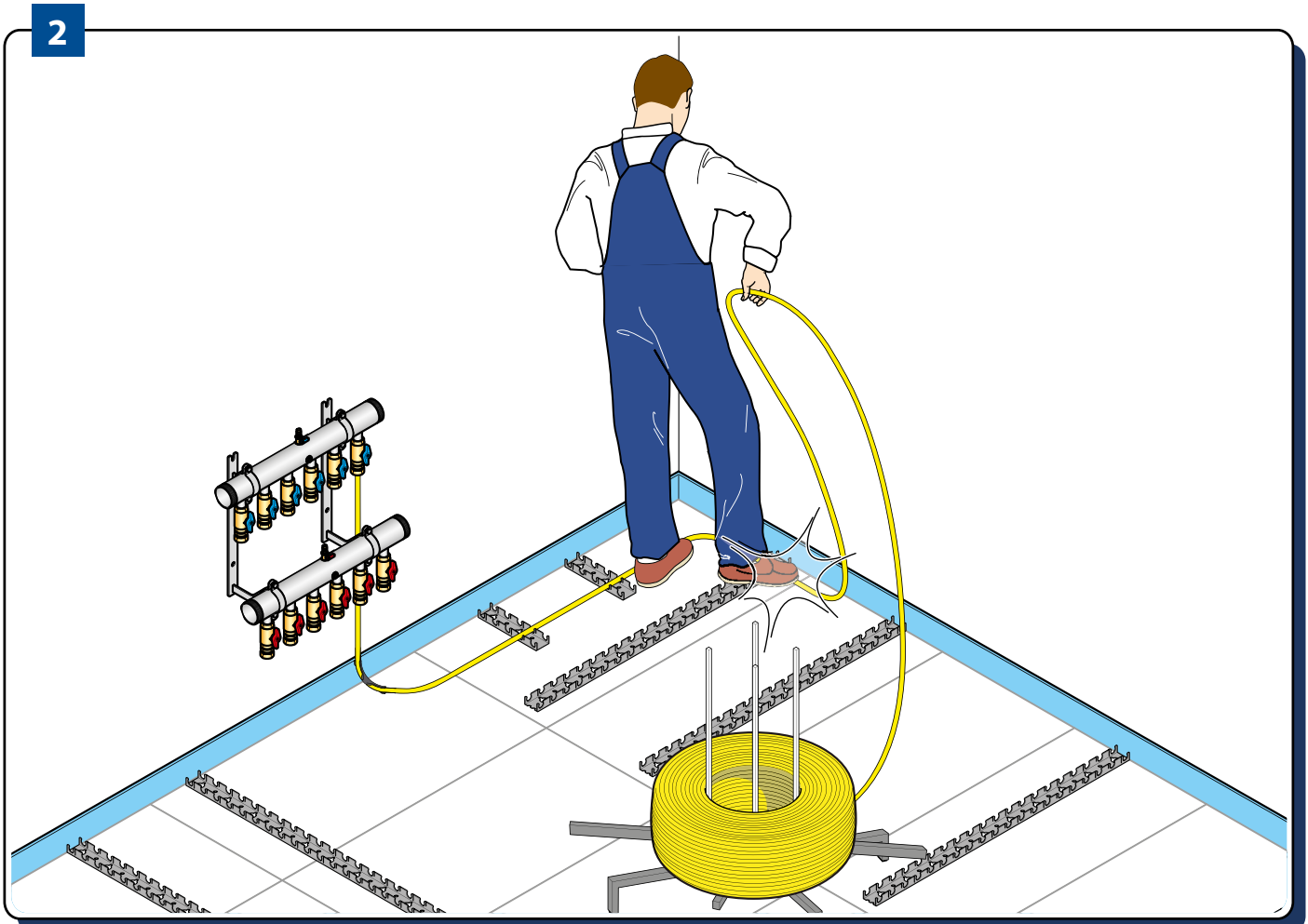
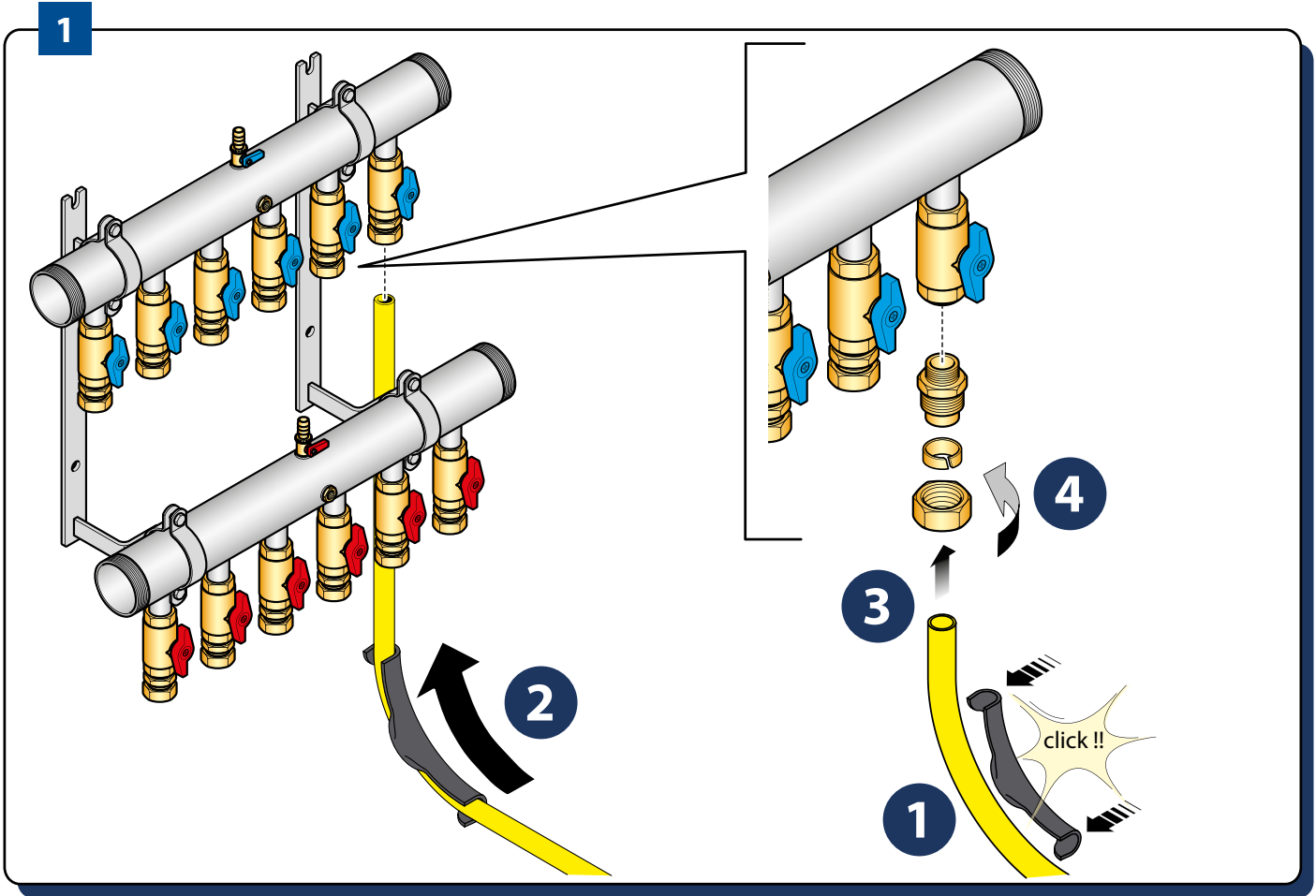


3



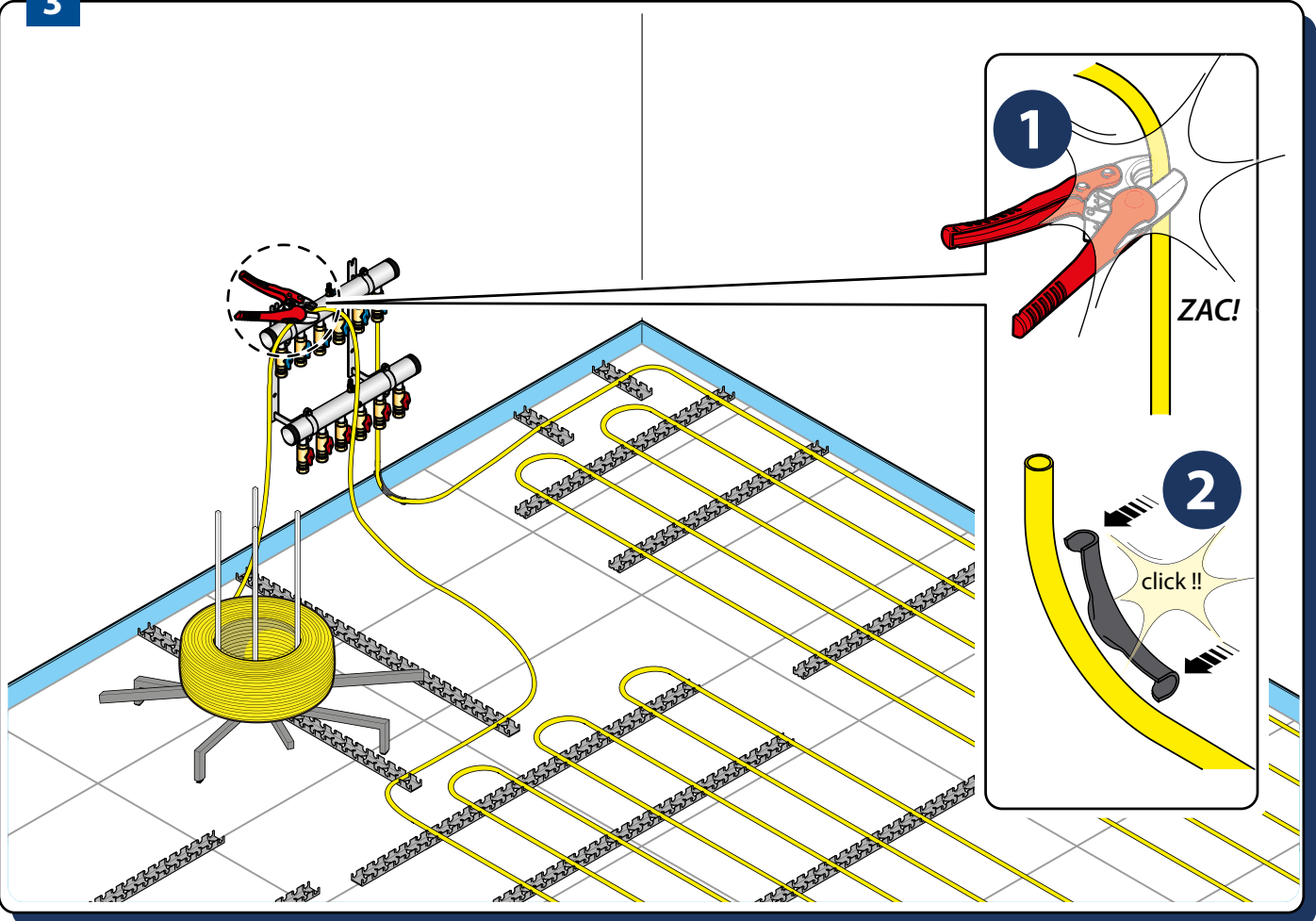


3.6 PIPE LAYING - POSA TUBO

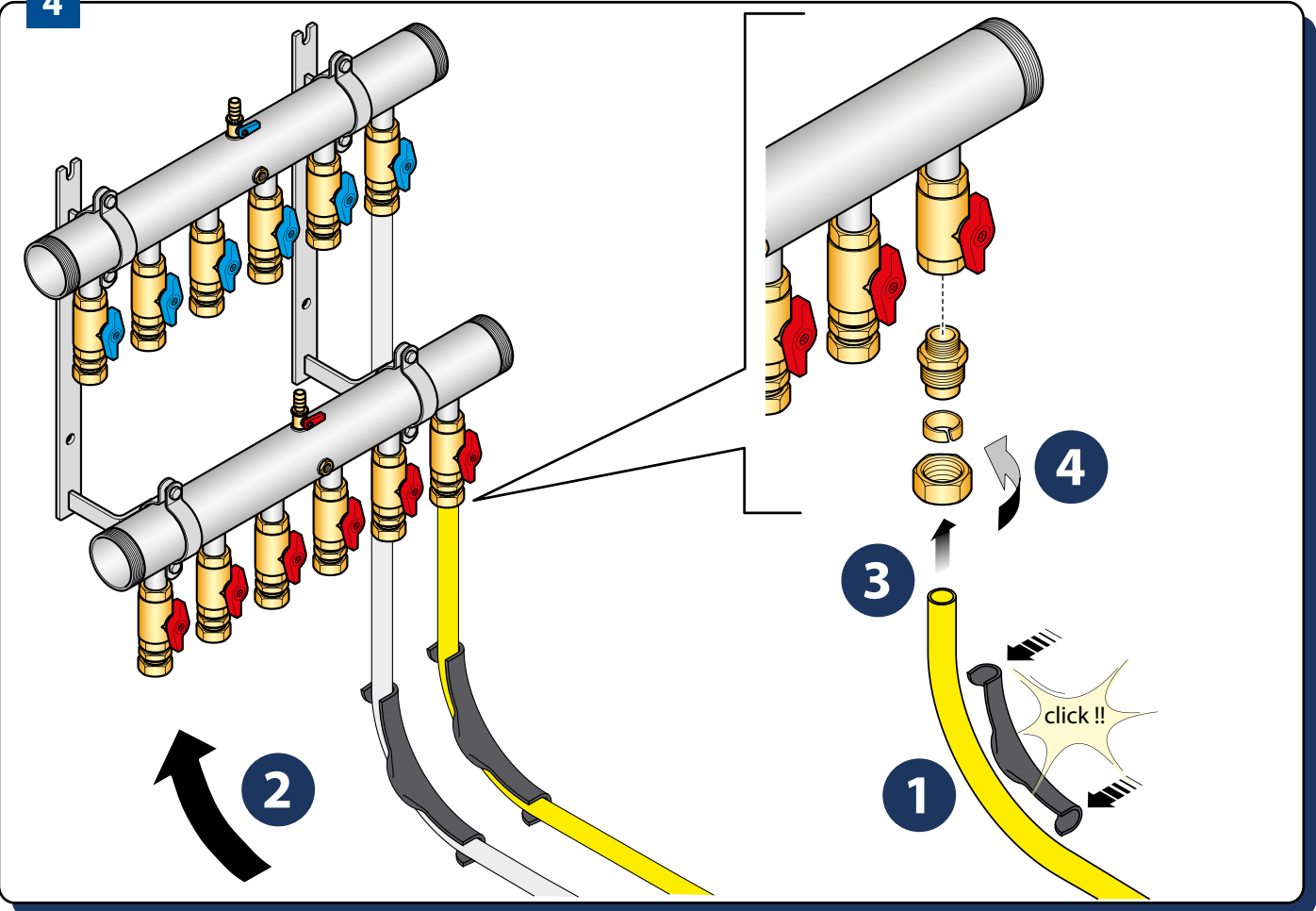




3

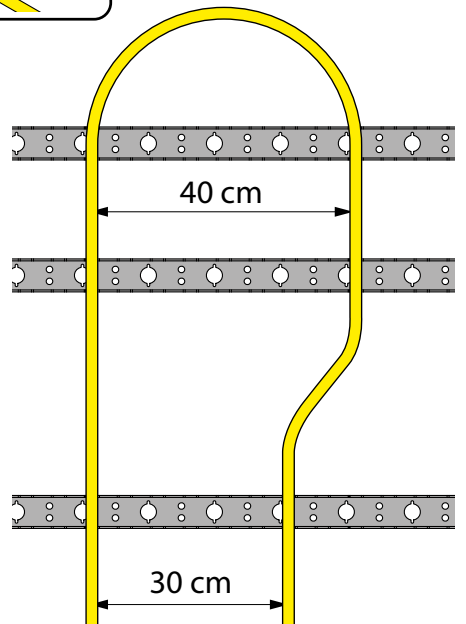
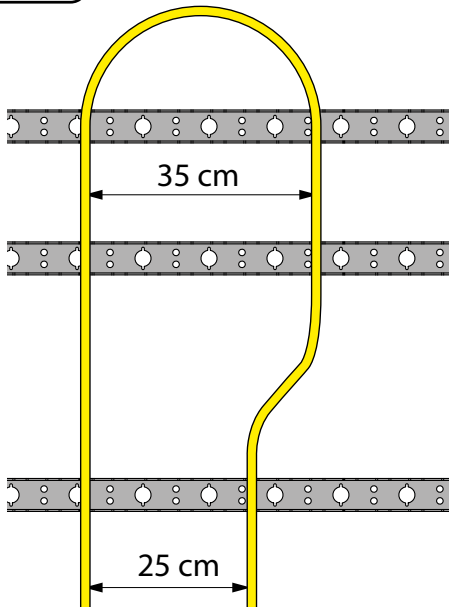
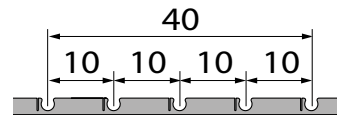
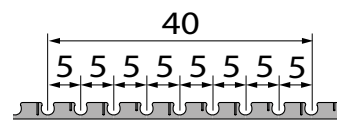
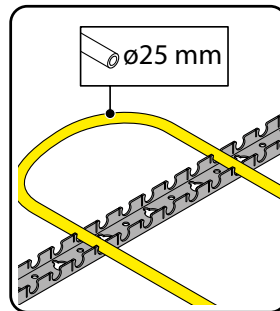
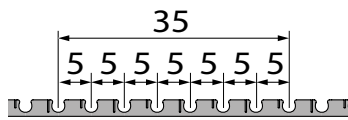
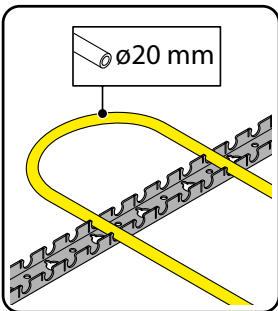
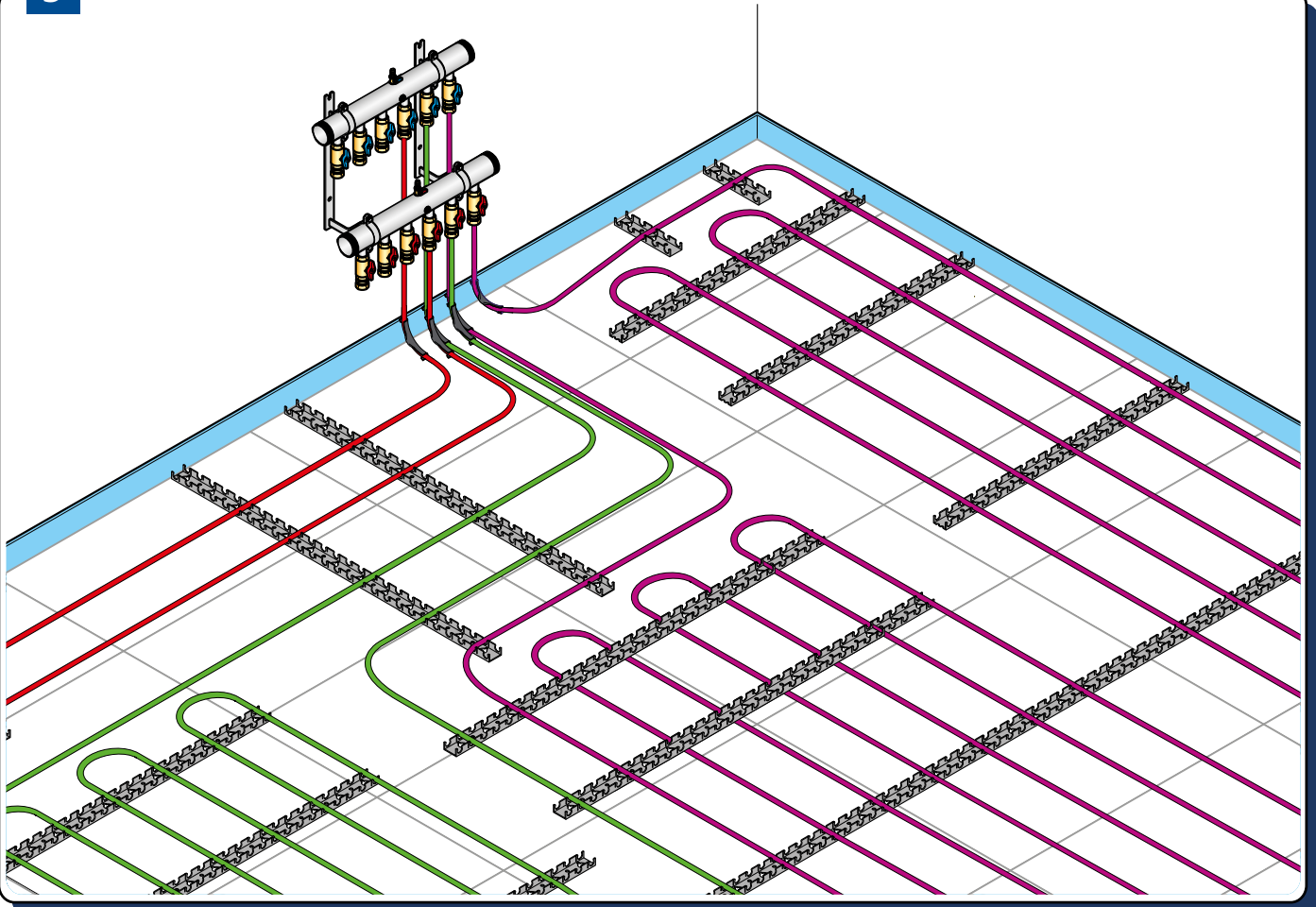


4





5



CLICK | SCAN



qr.rdz.it/?qr=P403

FAFOAZ005AB.02
05/2023



RDZ S.p.A.

🏠 V.le Trento, 101 - 33077 SACILE (PN) - Italy

☎ Tel. +39 0434.787511 📠 Fax +39 0434.787522

✉ info@rdz.it 🌐 www.rdz.it

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =**